

et de l'application du système métrique au Canada et de la nécessité d'assurer l'exactitude et la simplicité des mesures et unités qui doivent être utilisées pour les échanges entre le Canada et les autres pays.

Il est donc nécessaire de faire une étude approfondie de l'application du système métrique au Canada et de déterminer les meilleures méthodes pour assurer l'exactitude et la simplicité des mesures et unités qui doivent être utilisées pour les échanges entre le Canada et les autres pays.

#### EXPLANATORY NOTE

This Bill is designed to provide a technique to study the applicability to Canada of the metric system.

The technique of appointment of a Commission of senior public servants is intended to (a) avoid the cost and delays inherent in the appointment of a Royal Commission (b) assure the completion of studies and reports within a reasonable time.

Cette proposition de loi vise à prévoir une méthode permettant d'étudier l'application du système métrique au Canada.

En confiant une telle étude à une commission de hauts fonctionnaires de l'État, on espère a) comprimer les frais et les retards que comporte la nomination d'une commission royale, et b) faciliter l'achèvement des études et rapports dans un délai raisonnable.

#### NOTE EXPLICATIVE

Cette proposition de loi vise à prévoir une méthode permettant d'étudier l'application du système métrique au Canada.

En confiant une telle étude à une commission de hauts fonctionnaires de l'État, on espère a) comprimer les frais et les retards que comporte la nomination d'une commission royale, et b) faciliter l'achèvement des études et rapports dans un délai raisonnable.

L'avantage est d'être moins cher et plus rapide que la nomination d'une commission royale. La commission royale peut prendre jusqu'à 10 mois pour établir une date limite pour la nomination et il faut environ 30 mois pour terminer les études et rédiger les rapports. En revanche, la commission de hauts fonctionnaires peut prendre environ 6 mois pour établir une date limite pour la nomination et il faut environ 12 mois pour terminer les études et rédiger les rapports.